KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.362/1
VAN 23 APRIL 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 2 april 2009 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de volgende internationale akten:

1/ Overeenkomst houdende stichting van de Europese conferentie voor moleculaire biologie, gedaan te Genève op 13 februari 1969,

2/ Overeenkomst houdende oprichting van het Europese laboratorium voor moleculaire biologie, gedaan te Genève op 10 mei 1973",

heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.362/1
VAN 23 AVRIL 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 2 avril 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant assentiment aux actes internationaux suivants:

1/ Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire, fait à Genève le 13 février 1969,

2/ Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973",

a donné l'avis suivant:

Het staat aan het Parlement om te oordelen of de om instemming voorgelegde internationale overeenkomsten voldoende raakvlakken vertonen om die instemming door middel van één enkele wet te verlenen.

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

Il appartient au Parlement d'apprécier si les accords internationaux soumis pour avis ont suffisamment de points communs pour pouvoir faire l'objet d'une seule loi d'assentiment.

Le projet ne donne pas lieu à d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling Wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier, greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME